

Sennielehns Suplication
thill Voris Allernaadigste Herre oc Konung
Anno 1641

Stormechtige høybaarne Herre och Koning, Christian den fierde, Gud Allmechtigste oppeholde och bevare eders Kongelige Maytz. Udi Lefvarendis Karshed och Sundhed, och lycksaligt regierenhed.

Allernaadiste Herre och Konung Eders Høymechtige Naadis Undersotter udi Sennielehn, underdanigsten ahndrager, Voris store Uformuenhed, att holde eftershrefne Kirker och Annexer, saa vell som sielfuer att lønne och betale de fattige prester som oss bethiener.

1. Først er skeed en Reformatz udi Salig Velbaarne Christian Frises thill Borreby och Bispens M. Hans Mogenses thid, att Bisperne skulle holde Hoffued Kirkerne Throndenes, Ibesta Kirke, Quefiords Kirke och Sands Kirke ved heffd och lige, Hoffued Kierken holdes saa de kand vere upaakalles, mens de thre foreshrefne Kirker forfalldes och forsømmes att fliies paa, Aar efter Aar.
2. De andre Annexer, som Allmuen for en hundred Aar och mere, da allmuen vaar ved nogen Formufue haffuer siellfue ladett bekoste och bygge, saavelsom hollet och lønnet deris Predikanter, forfalldes Aar efter Aar, och Allmuen som nu er gandshe få och ringe i thall, som det for hallt eller heelt hundred Aar varit hafuer, och formellst Fisherietz forringelse och Allmuens formindskelse som Aar efter Aar skeer, icke haffue Formue att holkde Annexerne ved heffd og lige.
3. Thorskens Kirke er nogenlunde holden, mens den att forbedre, er ingen Formue thill hoos Allmuen, for deres store Fattigdomd och Armods shyld.
4. Gryllefiordts Kirke ehr alldelis forradnet och forfallden Stock fra Stock, saa der icke findes thienlig thill noget aff hende.
5. Bergs Kirke staar thill nedfald.

6. Meyfiords Kierke er nyes forbedret, dens bekostning er ubethald och Allmuen haffuer ingen raad att bethale.
7. Øyfiords Kierke staar och thill nedenfald, och Allmuen thill den er aldeles udarmede.
8. Balltestadts Kierke er slett borte och aldeles raadnet.
9. Lenduigs Kierke staar thill nerfallds.
10. Thranøe Kirke behøffuer undsetning och hielp, som Allmuen icke kand affsted komme.
11. Haffns Kiercke behøffuer undsetning, mens Allmuen haffuer ingen raad den att fli och forbedre.

Aarsagen att Kierkerne saa forfaldis/:er Gud bedrett dessudhen Allmuens store Fattigdomb och uformuenhed, och Bispen som lader oppebere hues Thiende som falder her i Lehneet, ingen bekostning paa Kierkerne haffuer kundett ahnnvende, uden hoffued Kiercken haffuer Bispen for nogen faa Aar ladett fli och forbedre, och thill Sands Kierke haffuer hand giffuet thieffue Rixdalle, huilke icke kand thillstreeke, den Gield Kircken fordres att bethale, ey heller nogen Kircke verger haffuer verit i Mands Alder, uden Bisperne haffuer ladett oppeboret Kirckernes Thiende och Rettighed, sammeledes lader Bispen fordre och kreffue aff huer fattig boende Leilending och Veriemand en pund thørfisk i offerthold, som vii fattige Folck formeener skal vere emod Ortinantzen.

12. Dess liegste eftersom Allmuen siellffuer lønner ogc bethaler Pretikanterne, foruden Provsten som Bispen siellffuer lønner, och nu for armods shyld ingenlunde haffuer at bethale dennem deris Løn som kaldes Bordhold, thi Fordum da Landitt vaar begaffuit medt Fishen och den gemene Mand vaar nogit i Formue, da lønthe vii Kapelanerne siellfue och hollet Annexerne ved lige, mens eftersom før och melldett, haffuer vii aldeles ingen formue Annexerne at holle, heller Kapelanerne att forsørge, och inthett de maa bekomme aff Bispen, dett

ringe uvisse Ordinantzen Presterne thilholder att maa oppebære, som ehr pusefæ, kirckegang, udfær, heller dette ringeste aff Thienden.

Allernaadiste Herre och Konig, vii arme Undersotter ydmygeligen och underdanigsten ere begieerende, foreskrefne Kircker och Annexer i thide maatte fliies och forhiellpes, saa och Kirckeuerger att maatte forordnes, och vii fattige folck med Offertolden att motte forskones, och vores fattige Prester medt dett ringe och uvisse Ortinantzen dennom thillhollder, saa och nødtørfteligen aff Bispen, thill deres opholld maatte aff legges och forshaffes, dett vill Gud Allermehthigeste rigeligen belønne, och vii fattige Undersaatte ville och shulle finnes, Eders Kongelige Maytzs, thro och hulle undersotter, med Liff och Godtz thillsettelse, ville vii och allthid haffuer Eder Kongelige Maytzs udi Gud den aller høyeste beskyttelse offuer anttuordett och befallt,

Actum Sennielehn den 22 Juni Anno 1641.

Denne voris Ahndragellse och sande Berretning, som i Sandhed ehr som forshreffuit staaar, vidner vii eftershreffne,

Christopher Nielsen, Johan Frandtzen, Knud Joensen, Meifiord, Euert Johansen, Niels Johansen, Berg, Joen Ollsen, Bø, Villum, Stenfiord, Joen, Steffesbottn, Erik, Sand, Jens, Gaffll, Hans, Wang, Axell, Roesfiord, Samuel, Grasmir, Andreas, Thranøen, Eddis, Holm, Peder, Skogshaffn, Knud, Haffn, Oluff, Dybuig, Øriie, Groff, Erick, Sellenes, Thommas, Sand, Phor, Nills,..... och.... meth voris Signeter trøgte,

Actum Sennielehn, ut Supra.

Transkribert Kåre Rauø 1984.